randell®

MANUEL DE L'USAGER

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS À CONSERVER POUR L'USAGER

888-994-7636, télécopieur 888-864-7636
unifiedbrands.net

CE MANUEL DOIT ÊTRE CONSERVÉ AFIN DE POUVOIR S'Y RÉFÉRER PLUS TARD. VEUILLEZ LIRE, COMPRENDRE ET SUIVRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS CONTENUS DANS CE MANUEL.

POUR VOTRE SECURITE Ne pas ranger ou utiliser de carburant ou autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet ou tout autre appareil.

ATTENTION R290 réfrigérant inflammable utilisé. Une installation, ajustement, modification, service ou entretien inadéquat peuvent causer des dommages à la propriété, des blessures corporelles ou entraîner la mort. Veuillez lire les directives d'installation, de fonctionnement et d'entretien au complet avant d'effectuer l'installation ou l'entretien de cet appareil.

NOTIFIER VOTRE OPERATEUR POUE LES DOMMAGES Le destinataire a la responsabilité d'inspecter le conteneur dès la réception et de déterminer la présence de tout dommage, incluant les dommages non apparents. Randell suggère de faire mention sur le bordereau de livraison de tout soupçon de dommage. Il est de la responsabilité du destinataire de présenter une demande d'indemnité avec le transporteur. Nous vous recommandons de le faire sans délai.

Pour toutes questions sur la fabrication ou le service, contactez le 888-994-7636.

Ce manuel vous donne de l'information pour :

SÉRIES DE PRÉPARATION

SÉRIE LPNPO
SÉRIE LPWPO
SÉRIE NPO
SÉRIE WPO
SÉRIE NPR
SÉRIE WPR

VEUILLEZ CONSERVER CE MANUEL AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER PLUS TARD.

AVIS : À cause de son programme d'amélioration continue de produit, Duo-Aire se réserve le droit d'effectuer sans préavis des modifications à la conception et aux caractéristiques.

AVIS : Veuillez lire attentivement ce manuel au complet avant l'installation. Si certaines procédures recommandées ne sont pas suivies, les réclamations de garantie seront refusées.

NUMÉROS DE MODÈLES _____

NUMÉRO DE SÉRIE _____

DATE D'INSTALLATION _____

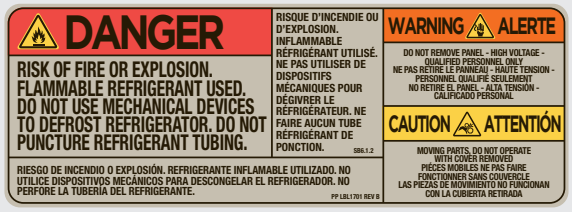
Le numéro de série est situé derrière la porte ventilée articulée du compartiment de la machine à compresseur. Un exemple est montré ici.

randell®

NUMÉRO DE SÉRIE **XXXXXXXXXX**
NUMÉRO DE MODÈLE **XXXXXXXX**
DESCRIPTION

IMPORTANT - À LIRE EN PREMIER - IMPORTANT

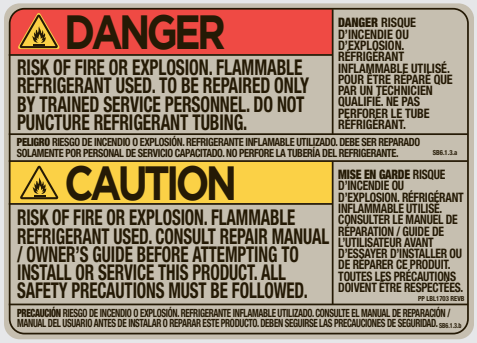
COUVERCLE INTÉRIEUR DE L'ÉVAPORATEUR



EXTÉRIEUR DE L'UNITÉ

TUBES DE REFRIGERANT A PROXIMITE

COMPARTIMENT DE LA MACHINE ET DE LA PLAQUE SIGNALETIQUE A PROXIMITE



Information contained in this document is known to be current and accurate at the time of printing/creation. Reference our product line website for the most updated product information and specifications. © 2023 Electrolux Professional, Inc. All Rights Reserved.

Part of Electrolux Professional Group

INSTALLATION

MISE EN GARDE :	**CETTE UNITÉ CONTIENT DU RÉFRIGÉRANT R290 INFLAMMABLE. FAITES PREUVE DE PRUDENCE LORS DE LA MANIPULATION ET DU DEPLACEMENT ET DE L'UTILISATION DU REFRIGERATEUR OU DU CONGELATEUR. ÉVITEZ D'ENDOMMAGER LES TUYAUX DE REFRIGERANT OU D'AUGMENTER LE RISQUE DE FUITE.**
AVERTISSEMENT :	**LE NON-RESPECT DES DIRECTIVES D'INSTALLATION ET DES RECOMMANDATIONS PEUT ANNULER LA GARANTIE SUR VOTRE UNITE.**
AVERTISSEMENT :	**IL EST IMPORTANT QUE VOTRE UNITE AIT SA PROPRE LIGNE DEDIEE. LES UNITES DE CONDENSATION SONT CONÇUES POUR FONCTIONNER AVEC UNE FLUCTUATION DE TENSION DE PLUS OU MOINS 10 % DE LA TENSION INDIQUEE SUR L'ETIQUETTE DE DONNEES DE L'UNITE. LA BRULURE D'UNE UNITE DE CONDENSATION DUE AU DEPASSEMENT DES LIMITES DE TENSION ANNULERA LA GARANTIE.**
	LE CONTRÔLEUR DANFOSS EST DOTÉ D'UNE PROTECTION CONTRE LES BASSES TENSIONS ET NE TRANSMET PAS DE TENSION AU COMPRESSEUR SI LA TENSION EST INFÉRIEURE À 104 V.
AVERTISSEMENT :	**IL EST IMPORTANT DE FAIRE UNE LECTURE DE TENSION AUX CONNEXIONS ÉLECTRIQUES DU MOTEUR DU COMPRESSEUR PENDANT LE FONCTIONNEMENT DE L'UNITÉ POUR VÉRIFIER QUE LA TENSION CORRECTE REQUISE PAR LE COMPRESSEUR EST FOURNIE. UNE TENSION BASSE OU ÉLEVÉE PEUT NUIRE AU FONCTIONNEMENT ET ANNULER SA GARANTIE.**
AVERTISSEMENT :	**LES VENTILATEURS DE L'ÉVAPORATEUR FONCTIONNENT EN CONTINU LORSQUE LA BASE EST SOUS TENSION.**
AVERTISSEMENT :	**CETTE UNITE EST DESTINEE A ETRE UTILISEE DANS LES LABORATOIRES DES ETABLISSEMENTS COMMERCIAUX, INDUSTRIELS OU INSTITUTIONNELS DEFINIS DANS LA NORME DE SECURITE POUR LES SYSTEMES DE REFRIGERATION ASHRAE 15.**

SELECTION D'UN EMPLACEMENT POUR VOTRE NOUVELLE UNITE

Les conditions suivantes doivent être prises en compte lors de la sélection d'un emplacement pour votre unité :

1. **Charge au sol :** La zone sur laquelle l'unité reposera doit être de niveau, exempte de vibrations et suffisamment solide pour supporter le poids combiné de l'unité ainsi que le poids de charge maximal du produit. Toutes les roulettes doivent être en contact avec le sol pour supporter le poids. Les roulettes peuvent nécessiter des cales pour être en contact avec le sol. REMARQUE : Si vous avez des questions concernant les limites de charge, consultez l'usine au 1-888-994-7636.
2. **Ventilation :** L'unité autonome refroidie par air nécessite une quantité suffisante d'air frais et propre. Évitez d'entourer votre unité avec d'autres équipements générant de la chaleur et hors de la lumière directe du soleil. De même, évitez de vous installer dans une pièce non chauffée ou dans des endroits où la température ambiante pourrait chuter en dessous de 21 °C (70 °F) ou de plus de 32 °C (86 °F). Ne placez aucun objet susceptible de bloquer l'échappement de ventilation du registre du compartiment de la machine.
3. **Dégagements :** Les exigences de dégagement pour cette unité sont les suivantes: 0 po en haut, 0 po à l'arrière et 0 po de chaque côté

CHECKLIST D'INSTALLATION

Une fois l'emplacement final déterminé, reportez-vous à la liste de contrôle suivante avant le démarrage :

1. Vérifiez toutes les lignes de réfrigération exposées pour vous assurer qu'elles ne sont pas pliées, bosselées, frottées ou frottées contre de l'acier.
2. Vérifiez tous les composants visibles pour tout dommage potentiel.
3. Vérifiez que les ventilateurs du condenseur et de l'évaporateur tournent librement sans heurter les membres immobiles.
4. L'unité doit être bien nivelée; Vérifiez toutes les jambes ou les roulettes pour vous assurer qu'elles sont toutes en contact avec le sol tout en maintenant une surface de travail plane. Il peut être nécessaire d'ajuster la hauteur des pieds balles ou de caler les roulettes si le sol n'est pas de niveau. REMARQUE : Des dommages à l'équipement peuvent en résulter s'ils ne sont pas suivis. Randell ne peut être tenu responsable des dommages matériels en cas d'installation incorrecte.
5. Branchez l'unité à la source d'alimentation. L'unité s'allumer. Si l'unité ne s'allume pas, reportez-vous à la section Fonctionnement du contrôleur de ce manuel pour allumer l'unité manuellement.
6. Laissez à l'unité le temps de refroidir pour maintenir la température. Si des ajustements de température sont nécessaires, le contrôle est situé sur le panneau avant. Confirmez que les unités tiennent la température désirée.
7. Si l'unité a des tiroirs, vérifiez le tiroir pour vous assurer qu'il coulisse librement et dans sa totalité, et qu'il est correctement placé dans l'armoire lorsqu'il est fermé.
8. Reportez-vous à l'avant de ce manuel pour connaître l'emplacement du numéro de série. Veuillez enregistrer cette information dans votre manuel à la page 1 maintenant. Cela sera nécessaire lors de la commande de pièces de rechange ou du service de garantie.
9. Laissez votre unité fonctionner pendant environ 45 minutes avant de placer des aliments dans le rail. Attendez 2 heures que la base de l'unité refroidisse à la température de stockage avant de charger le produit. REMARQUE : Tous les moteurs sont huilés et scellés.

FOURNITURE ÉLECTRIQUE

Le câblage doit être effectué par un électricien qualifié conformément aux codes électriques locaux. Une prise correctement câblée et mise à la terre assurera un fonctionnement correct. Veuillez consulter l'étiquette de données attachée au compresseur pour déterminer les exigences électriques correctes. Les exigences de tension d'alimentation et d'ampérage sont indiquées sur l'étiquette du numéro de série située sur le mur intérieur arrière.

OPÉRATION

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT QUOTIDIENNES

DÉMARRAGE DU MATIN

1. Allumez le rail de condiment en appuyant sur le bouton d'alimentation de la commande du rail et en le maintenant enfoncé jusqu'à ce que l'affichage DEL s'allume. Laissez l'appareil refroidir pendant au moins 45 minutes.
2. Chargez les bacs du produit selon les besoins. Le produit chargé doit être à 36 ºF ou moins pour de meilleurs résultats.

OPÉRATIONS SANS DANGER POUR LES DENRÉES ALIMENTAIRES

1. La fermeture des couvercles sur le rail à condiments en dehors des heures de pointe prolongera le temps de conservation des produits alimentaires.
2. Le givre au-dessus des casseroles du produit peut aller et venir tout au long de la journée - c'est normal. L'unité régule automatiquement la température du rail pour garder vos aliments sains et frais.

L'ARRÊT DE NUIT POUR ÉCONOMISER L'ÉNERGIE

1. Retirez les bacs à produit du rail supérieur et placez-les dans le compartiment de base situé à un endroit pratique, ou dans tout autre endroit convenable d'entreposage à froid.
2. Éteignez le rail de condiment en appuyant sur le bouton d'alimentation de la commande du rail et en le maintenant enfoncé jusqu'à ce que l'affichage DEL s'éteignae.
3. Enlevez tout « déversement » de nourriture ou débris, rincez et désinfectez le rail en retirant tout excès d'eau par le système d'évacuation situé à l'extrémité de l'appareil dans un contenant étanche approprié.
4. Fermez le couvercle du rail pour minimiser la contamination par la poussière et les débris.
5. La base continuera à fonctionner normalement et peut être utilisée pour le stockage de nuit.

Cet équipement est conçu pour être utilisé dans des pièces dont la température ambiante est inférieure ou égale à 30 °C/86 °F.

(Exigence d'étiquetage de la NSF). Contactez l'usine pour les instructions en espagnol au 888.994.7636.

COMPARTIMENT MÉCANIQUE

AVERTISSEMENT :	**LES VENTILATEURS DE BASE DE L'ÉVAPORATEUR SONT TOUJOURS EN FONCTIONNEMENT LORSQUE L'UNITÉ EST SOUS TENSION. DÉBRANCHEZ L'UNITÉ AVANT DE PROCÉDER À LA MAINTENANCE.**

1. Pour allumer la base, maintenez enfoncé le bouton d'alimentation de la commande de base jusqu'à ce que le voyant s'allume. Pour mettre le rail sous tension, maintenez le bouton d'alimentation de la commande de rail enfoncé jusqu'à ce que le voyant s'allume. Les commandes d'alimentation sont situées au-dessus du panneau des persiennes.
2. Pour éteindre la base, appuyez sur le bouton d'alimentation de la commande de base et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le voyant s'éteigne. Pour éteindre le rail, appuyez sur le bouton d'alimentation du contrôle du rail et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le voyant s'éteigne. Les commandes d'alimentation sont situées au-dessus du panneau des persiennes.
3. Le robinet de vidange du rail supérieur se trouve derrière la porte ventilée à charnière. Le rail peut être drainé en plaçant un récipient sous la vanne de vidange et en ouvrant la vanne. (Voir Arrêt de soirée du rail de préparation).

DEMARRAGE DU MATIN DU RAIL DE PREPARATION

1. Le nettoyage de l'unité peut être effectué à ce moment.
2. Allumer l'unité. Voir le point 2 sous la section du compartiment mécanique ci-dessus pour l'alimentation sur le rail.
3. Attendez au moins 45 minutes que votre unité refroidisse avant de charger le produit. Un motif de givre uniforme apparaîtra sur les murs latéraux et au bas de la zone de rail de préparation.
4. Chargez le produit et procédez à la préparation des aliments. REMARQUE : Le produit entrant dans l'unité doit être à une température de 35 °F +/- 2 °F.

ARRET DU SOIR DU RAIL DE PREPARATION

1. Retirez le produit de l'unité à la fin de la journée.
2. Éteignez l'unité. Voir le point 3 sous la section du compartiment mécanique ci-dessus pour l'alimentation sur le rail.
3. Le nettoyage de l'unité peut être effectué à ce moment si le givre a fondu sur la surface.
4. Une fois dégivré, le siphon peut être ouvert pour éliminer toute l'eau résultant de la procédure de dégivrage.

AVERTISSEMENT : IL EST RECOMMANDÉ DE NE MODIFIER QUE PAR INCRÉMENTS DE 2 DEGRÉS À LA FOIS. LAISSEZ L'UNITÉ FONCTIONNER 24 HEURES ENTRE LES RÉGLAGES. SI LE RÉGLAGE DE 2 DEGRÉS NE SUFFIT PAS, UN AUTRE RÉGLAGE PEUT ÊTRE EFFECTUÉ. SI LES RÉGLAGES DOIVENT ÊTRE SUPÉRIEURS OU INFÉRIEURS À CE POINT, IL PEUT Y AVOIR D'AUTRES FACTEURS CONTRIBUTIFS QUANT À LA CAUSE DES ÉCARTS DE TEMPÉRATURE, VEUILLEZ CONTACTER L'USINE AU 1-800-621-8560.

CONDITIONS AMBIANTES

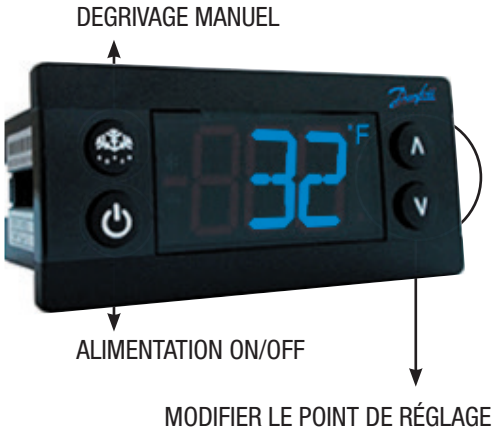
L'unité est conçue pour des températures de fonctionnement normales comprises entre 21 °C (70 °F) et 32 °C (86 °F). Un fonctionnement en dehors de ces températures peut provoquer une usure ou une défaillance prématurée du produit.

Randell a tenté de prérégler le contrôle de la température pour que votre unité fonctionne à une température optimale, mais en raison de conditions ambiantes variées, notamment l'altitude, le type de nourriture et votre type d'opération, il peut être nécessaire de modifier cette température à l'aide du réglage de la commande jusqu'à ce que vous le souhaitiez. la température est atteinte.

FONCTIONNEMENT DU CONTROLEUR DANFOSS

DEL	FONCTION
	Le compresseur est sous tension et le ventilateur de l'évaporateur est hors tension
	Dégivrage en cours
	Les ventilateurs attendent après le dégivrage
	Le ventilateur de l'évaporateur s'active
	Une alarme se déclenche
ºC / ºF	Unité de température

Remarque : La température d'affichage de la commande de rail n'est pas la température de l'air ou la température des aliments dans le rail. L'affichage peut indiquer une température plus froide que celle perçue dans le rail. Les températures de base reflètent l'air de retour réel, mais plus près représentent les températures de l'air de base.



ALIMENTATION ON/OFF : Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'affichage LED s'allume ou s'éteigne

DÉGIVRAGE MANUEL : Appuyez et maintenez le bouton « Dégrivage »

MODIFIER LE POINT DE RÉGLAGE : Pour élever la température

1. Appuyez longuement sur «Λ » pour accéder au point de consigne.
2. Lorsque le point de consigne commence à clignoter, appuyez sur «Λ » pour ajuster le point de consigne.
3. Au bout de 30 secondes, l'écran affiche automatiquement la température actuelle.

MODIFIER LE POINT DE RÉGLAGE : Pour abaisser la température

1. Appuyez longuement sur « v » pour accéder au point de consigne.
2. Lorsque le point de consigne commence à clignoter, appuyez sur « v » pour ajuster le point de consigne.
3. Au bout de 30 secondes, l'écran affiche automatiquement la température actuelle.

CHANGEMENT DE º F / º C :

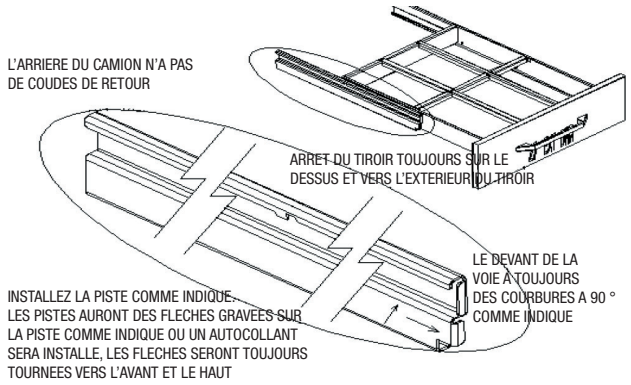
1. Appuyez simultanément sur les boutons haut / bas pendant 5 secondes pour accéder au menu.
2. Le mot de passe est demandé. Le mot de passe est 000.
3. Appuyez sur le bouton en bas à gauche pour valider le mot de passe.
4. À l'aide des boutons haut / bas, naviguez jusqu'au niveau « diS ». Appuyez sur le bouton en bas à gauche pour valider la sélection.
5. À l'aide des boutons haut / bas, naviguez jusqu'au niveau « CFu ». Appuyez sur le bouton en bas à gauche pour valider la sélection.
   a. «-F » designates Fahrenheit.
   b. «-C » designates Celsius.
6. Appuyez sur le bouton supérieur gauche à plusieurs reprises pour revenir à quitter et revenir à l'écran d'accueil.

VIDER LE RAIL

1. Porte du compartiment mécanique à charnière ouverte
2. Placez le récipient sous le robinet de vidange
3. Ouvrir la vanne jusqu'à ce que toute l'eau se soit écoulée
4. Fermer la vanne
5. Jeter l'eau

RETRAIT DU TIROIR

1. Déployez complètement le tiroir à retirer.
2. Retirez les casseroles du tiroir.
3. Soulevez les pattes d'arrêt du tiroir de chaque côté du rail du tiroir.
4. Tirez le tiroir tout en soulevant les onglets.



INSTALLATION DE TIROIR

Pour retirer et réinstaller des tiroirs individuels et leurs glissières, veuillez vous reporter à la figure ci-dessus pour connaître les instructions d'installation appropriées.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT :	**NE PAS UTILISER D'USTENSILES NI D'OBJETS POINTUS.**
AVERTISSEMENT :	**NE PAS UTILISER DE BAC EN ACIER, DE BROSSES MÉTALLIQUES, DE GRATTOIRS OU DE NETTOYANTS AU CHLORURE POUR NETTOYER VOTRE ACIER INOXYDABLE.**
MISE EN GARDE :	**NE PAS UTILISER DE SOLVANTS DE NETTOYAGE ABRASIFS ET NE JAMAIS UTILISER D'ACIDE CHLORHYDRIQUE (ACIDE MURIATIQUE) SUR DE L'ACIER INOXYDABLE.**
AVERTISSEMENT :	**NE PAS LAVER LE MATÉRIEL SOUS PRESSION, CAR CELA POURRAIT ENDOMMAGER LES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES.**

Randell suggère fortement un programme de maintenance préventive incluant les procédures mensuelles, hebdomadaires et quotidiennes suivantes:

Si une défaillance de l'équipement résulte directement d'une négligence dans les consignes de maintenance préventive, les réparations et le remplacement de pièces ne seront pas couverts par la garantie.

Il est recommandé que le client contacte l'agent de service agréé local pour lui fournir un devis afin d'effectuer une maintenance préventive périodique.

PROCÉDURES HEBDOMADAIRES DE PM

1. Nettoyez tous les joints une fois par semaine sinon tous les jours avec une solution d'eau tiède et un détergent doux pour prolonger la durée de vie du joint. N'utilisez pas d'eau de Javel pour nettoyer les joints. L'eau de javel rendra les joints fragiles et n'atteindra pas leur espérance de vie normale.
2. Nettoyez et désinfectez les drains de rail avec une solution d'eau tiède et de détergent doux toutes les semaines. Il est recommandé d'ouvrir et de fermer le robinet de vidange pendant le passage de l'eau chaude pour éliminer les débris des composants internes du robinet.

PROCÉDURES MENSUELLES DE PM

1. Nettoyage de tous les serpentins du condenseur sur une base mensuelle. Les serpentins de condenseur sont des composants essentiels de la vie du compresseur et doivent rester propres pour assurer un flux d'air et un transfert de chaleur corrects. Si ce transfert de chaleur n'est pas maintenu, cela affectera les performances de l'unité et finira par détruire le compresseur. Nettoyez les serpentins du condenseur avec un nettoyeur de serpentin et / ou un aspirateur, un nettoyant et une brosse. REMARQUE : Brosser le serpentin en direction des ailettes, normalement à la verticale afin de ne pas endommager ou empêcher l'air de passer à travers le condenseur.
2. Nettoyez et désinfectez les conduits de vidange et le bac de l'évaporateur avec une solution d'eau tiède et de détergent doux tous les mois. Retirez le tuyau de vidange en plastique transparent du plateau en plastique de l'unité de condensation et placez le récipient sous l'extrémité du tube de drainage. Jeter les eaux usées de la casserole une fois le nettoyage terminé. Réinsérez le tube de drainage en plastique en position sur l'unité de condensation.
3. Retirez les rails du tiroir en suivant les instructions du guide d'installation du tiroir. Une fois les tiroirs retirés, éliminez toute accumulation de débris sur les rails de tiroir.

   Les roulements à rouleaux sont lubrifiés par l'usine. Des huiles et / ou de l'eau excessives peuvent enlever les huiles. Il peut être nécessaire d'ajouter de temps en temps de la graisse au lithium sur des roulements qui semblent secs.
4. Inspectez tous les mois les joints de silicone à l'intérieur du rail et de l'armoire de base réfrigérée. Appliquez de nouveau du mastic à base de silicone de qualité alimentaire, le cas échéant, sur les joints où le silicone est pelé ou fissuré. Appliquez du silicone sur une surface propre et sèche. Laissez suffisamment de temps de séchage pour assurer la meilleure adhérence du scellant.

LES NETTOYANTS RECOMMANDÉS POUR VOTRE ACIER INOXYDABLE SONT LES SUIVANTS :

EMPLOI	AGENT DE NETTOYAGE	COMMENTAIRES
Nettoyage de routine	Savon, ammoniac, médaillon détergent	Appliquer avec une éponge ou un chiffon
Empreintes digitales et frottis	Arcal 20, Lac-O-Nu, Ecoshine	Fournit un film barrière
Taches tenaces et décoloration	Cameo, Talc, Zud, Première impression	Frotter dans la direction des lignes de polissage
Acides gras et gras, sang, aliments brûlés	Easy-Off, dégraisser, Aide au four	Excellent enlèvement sur toutes les finitions
Graisse et huile	Tout bon détergent commercial	Appliquer avec une éponge ou un chiffon
Restauration / Préservation	Avantage, Super Sheen	Bonne idée mensuelle

Référence : Institut de développement du nickel, Diversey Lever, Savin, Ecolab, NAFEM

Un bon entretien des équipements est la nécessité ultime pour éviter des réparations coûteuses. En évaluant chaque unité régulièrement, vous pouvez souvent détecter et réparer les problèmes mineurs avant qu'ils ne désactivent complètement l'unité et ne deviennent encombrants pour l'ensemble de vos opérations.

Pour plus d'informations sur la maintenance préventive, consultez votre société de services locale ou un membre de CFESA. La plupart des entreprises de réparation proposent ce service à des prix très raisonnables, afin de vous permettre de gérer votre entreprise en temps voulu et de vous assurer que tout votre équipement durera toute sa vie. Ces services offrent souvent des garanties ainsi que la flexibilité de la planification ou de la maintenance pour votre commodité. Pour une liste complète des ASA Randell en cours, veuillez visiter www.unifiedbrands.net.

Randell croit fermement dans les produits qu'elle fabrique et garantit ces produits avec l'une des meilleures garanties de l'industrie. Nous pensons qu'avec une maintenance et une utilisation appropriées, vous réaliserez un retour sur investissement rentable et des années de service satisfaisant.

PIECES DE RECHANGE

Pour commander des pièces, contactez votre agent d'entretien agréé. Veuillez fournir le nom du modèle, le numéro de série, la description de la pièce, le numéro de pièce, la quantité et, le cas échéant, la tension et le nombre de phases.

CONTACTEZ NOUS

Si vous avez des questions concernant le contenu de ce manuel, contactez Randell au 888-994-7636.

DÉPANNAGE

Votre marmite est conçue pour fonctionner de façon silencieuse et efficace lorsque entretenu correctement. Si vous rencontrez des problèmes, voici une liste des vérifications à effectuer. Les schémas de câblage se trouvent à la fin de ce manuel. En cas de doute, éteignez l'unité et contactez le service d'assistance au 888-994-7636.

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	PROCÉDURE
L'unité ne fonctionne pas	Pas de courant à l'unité	Unité à brancher
	Contrôle en position OFF	Allumez le contrôleur
	Contrôle défectueux	Téléphonez au 888-994-7636
Unité trop froide	Point de réglage incorrect	Ajustez le point de consigne de contrôle
Unité trop tiède	Porte / tiroir entrouvert	Assurez-vous que la porte / le tiroir est complètement fermé
	Joint déchiré ou déplacé	Inspectez le joint pour l'usure et la position
	Point de réglage incorrect	Ajustez le point de consigne de contrôle
	Produit chaud introduit dans l'armoire	Produit de pré-refroidissement 37ºF
	Glace sur la bobine	Lancez le dégivrage manuel
Unité bruyante	Glace sur la bobine	Lancez le dégivrage manuel
L'unité ne dégivre pas	Glace excessive sur le serpentin	Lancez le dégivrage manuel

SERVICE

MISE EN GARDE :	**LES COMPOSANTS DOIVENT ÊTRE REMPLACÉS PAR DES PIÈCES D'ORIGINE. LES TRAVAUX DE MAINTENANCE DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉS PAR DU PERSONNEL DE MAINTENANCE AUTORISÉ PAR L'USINE, DE MANIÈRE À MINIMISER LE RISQUE D'INFLAMMATION ÉVENTUELLE EN RAISON DE PIÈCES INCORRECTES OU D'UN SERVICE INCORRECT.**
MISE EN GARDE :	**AVANT TOUTE RÉPARATION, ASSUREZ-VOUS QUE L'UNITÉ EST DÉBRANCHÉE DE SA SOURCE D'ALIMENTATION.**

Cet équipement utilise un système de réfrigération R290. Cet équipement a été clairement indiqué sur l'étiquette de série le type de réfrigérant utilisé. Une étiquette d'avertissement indique également que l'unité contient du réfrigérant R290. R290 est sûr à utiliser tant que vous suivez ces étiquettes d'avertissement.

Ne pas fumer ni flammes nues lors de l'entretien de cet équipement. Si nécessaire, utilisez un extincteur de type CO2 ou à poudre.

Les pièces de rechange utilisées sur toute armoire de système de réfrigération R290 doivent avoir une certification UL spécifique pour les composants ne produisant pas d'étincelles.

Seul un technicien agréé, certifié dans le système R290, est autorisé à réparer cet équipement.

ENSEMBLE DE COLLECTEUR

Un ensemble de collecteur R134A peut être utilisé pour l'entretien de cet équipement.

RECUPERATION DE REFRIGERANT

Respectez toutes les réglementations nationales et locales en matière de récupération du réfrigérant R-290.

VÉRIFICATION ET RÉPARATION DES FUITES

Vérifiez les fuites d'un système R-290 de la même manière que vous le feriez avec un système R-134a ou R-404A, à l'exception des exceptions suivantes.

1. Ne pas utiliser de détecteur de fuite Halid sur un système R290.
2. Les détecteurs de fuites électroniques doivent être spécifiquement conçus pour les gaz combustibles.

L'utilisation d'une solution à bulles ou d'un détecteur de fuite à ultrasons est acceptable.

Lors de la réparation d'une fuite, il est recommandé d'utiliser de l'azote sec sans oxygène avec une trace de gaz ne dépassant pas 200 PSI.

Lors de l'accès à un système R290, les vannes de perçage ne doivent pas rester sur l'équipement de manière permanente. Une fois la charge récupérée, les vannes Schrader doivent être installées sur les tronçons du processus. Une charge appropriée doit être pesée dans le système et le système doit être vérifié après une fuite.

L'équipement R290 doit comporter des tubes de traitement rouges et d'autres dispositifs via lesquels le fluide frigorigène est entretenu, comme par exemple un port de service. Ce marquage de couleur doit rester sur l'équipement. Si le marquage est supprimé, il doit être remplacé et s'étendre à au moins 2,5 centimètres (1 po) du compresseur.

EN CHARGE

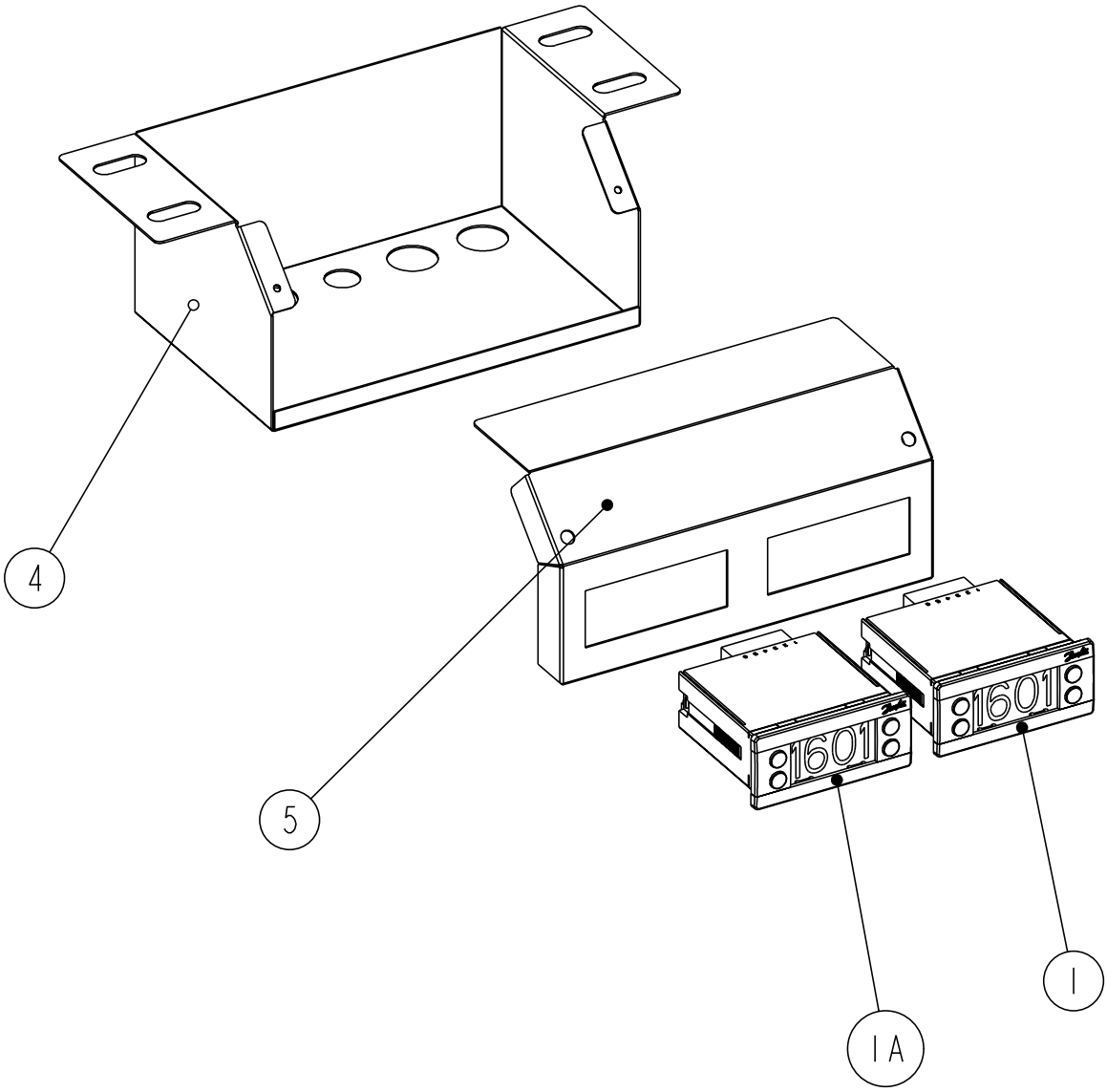
Suivez le montant de la charge spécifié sur l'étiquette de données. Il est recommandé d'utiliser les tuyaux les plus courts possibles pour éviter une charge insuffisante.

- S'assurer que le système est scellé et que l'étanchéité est vérifiée
- Evacuer le système à un minimum de 500 microns
- Peser en charge correcte
- Vérifier la fuite système à nouveau
- Purger le fluide frigorigène du tuyau côté haut au tuyau côté bas
- Débrancher les tuyaux
- Supprimer les prises de ligne

ASSEMBLAGE DE LA BOÎTE ÉLECTRIQUE

APPELEZ L'USINE POUR LES PIÈCES DE RECHANGE :
888-994-7636

Liste des pièces



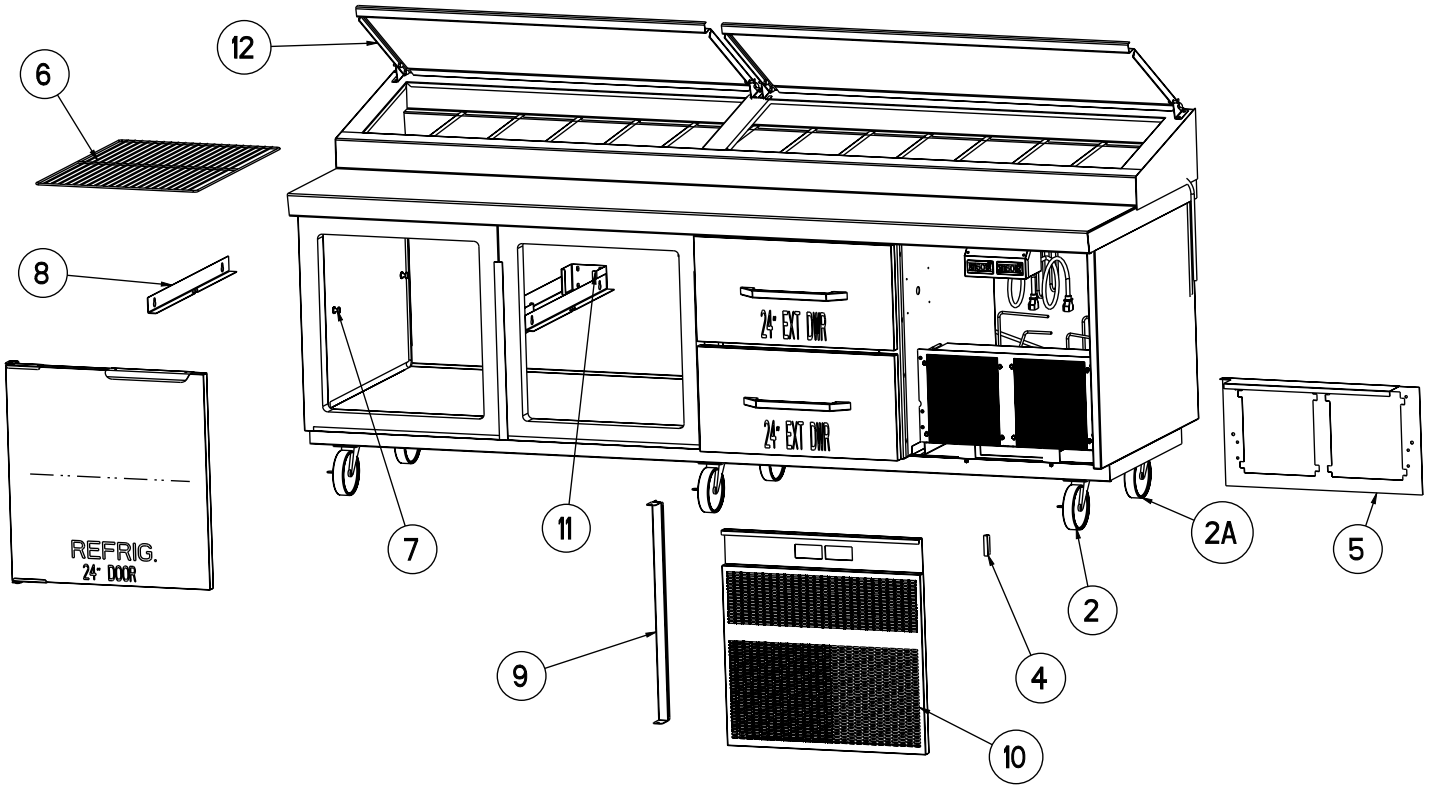
ARTICLE	PARTIE SERVICE	DESCRIPTION
1	RP CNT1804	CONTRÔLEUR PROGRAMMÉ - RAIL - SYSTÈME SGL COMPR
1	RP CNT1805	CONTRÔLEUR, PROGRAMMÉ - RAIL - SYSTÈME DBL COMP.
1A	RP CNT1806	CONTRÔLEUR, PROGRAMMÉ - BASE - SGL COMPR SYSM
1A	RP CNT1807	CONTRÔLEUR, PROGRAMMÉ - BASE - DBL COMP SYSM
2*	EL WIR469A	CORDON, 14 GA 18 PO FEMELLE 000469-14
3*	EL WIR1703	CORDON D'ALIMENTATION, FICHE COUDEE 9 PI 16/3 AVEC W/90 * -45 * (FIL SJTO)
4	CONSULTER L'USINE	BOÎTE, ENCEINTE
5	CONSULTER L'USINE	BOITE PLAQUE VISAGE
6*	RF CNT1602	CAPTEUR, BOBINE
7*	RF CNT1603	CAPTEUR, AIR
8*	RF CNT1801	CAPTEUR BOBINE CLEAN COND

* = Pas Illustré

UNITÉ DE BASE

APPELEZ L'USINE POUR LES PIÈCES DE RECHANGE :
888-994-7636

Liste des pièces



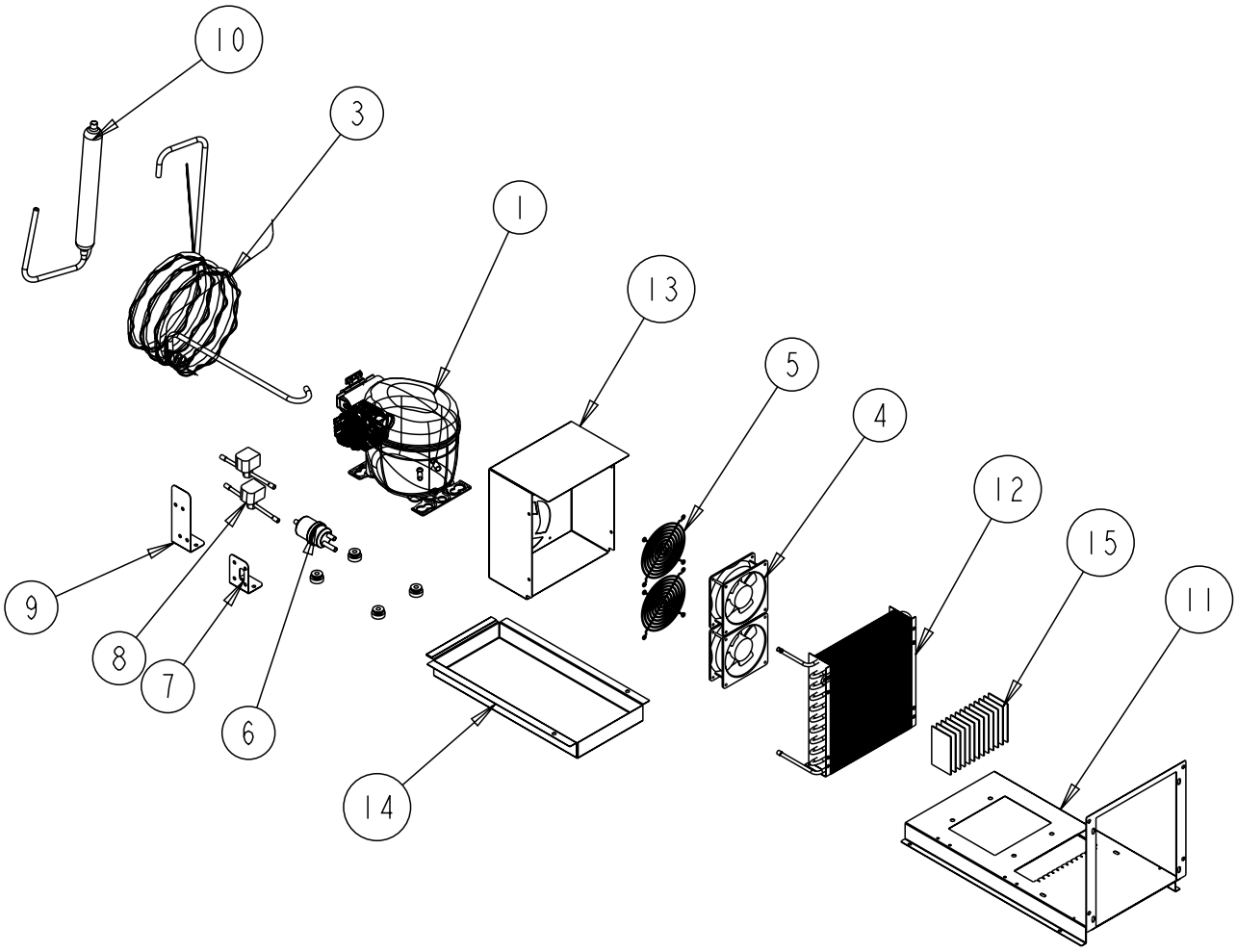
ARTICLE	PARTIE SERVICE	DESCRIPTION
1*	HD LEG9902	PIED BALLE 6 PO
2	HD CST060	ROULETTES DE 6 PO AVEC FREIN
2A	HD CST061	ROULETTES DE 6 PO SANS FREIN
3*	HD CST040HD	ROULETTES DE 4 PO AVEC FREIN
3A*	HD CST041HD	ROULETTES DE 4 PO SANS FREIN
4	HD CTH9901	AIMANT À PERSIENNES
5	CONSULTER L'USINE	LINCEUL, UNITÉ COND
6	HD SHL9912	ETAGERE 16,15 PO X 25 PO (21 PO PORTE)
6	HD SHL160	ETAGERE 19 PO X 25 PO (24 PO PORTE)
6	HD SHL180	ETAGERE 22 PO X 25 PO (27PO PORTE)
7	HD PIN001	BROCHE DE SUPPORT D'ETAGERE
8	RP SPT007	SUPPORT À TABLETTE
9	CONSULTER L'USINE	SUPPORT DE CHARNIÈRE
10	CONSULTER L'USINE	PARALUME ARTICULÉ
11	RP BRK0108	SUPPORT A TABLETTE ENTRE LES PORTES
12	CONSULTER L'USINE	COUVERCLE, CAPOT - ARTICULÉ - COULISSANT - SOULEVER

* = Pas Illustré

COMPARTIMENT MÉCANIQUE - COMPRESSEUR SIMPLE

APPELEZ L'USINE POUR LES PIÈCES DE RECHANGE : 888-994-7636

Liste des pièces



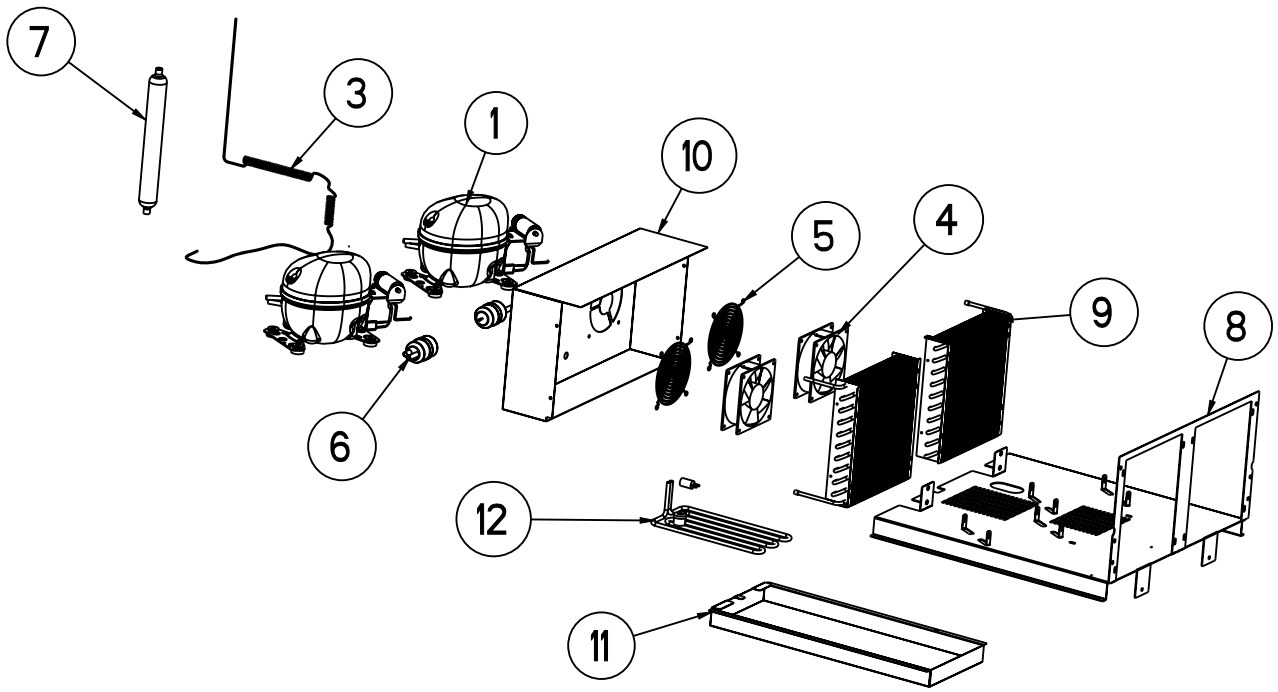
ARTICLE	PARTIE SERVICE	DESCRIPTION
1	RFCMP1702	COMPRESSEUR, 1 / 3 HP, R290, EMBRACO 115 V-60 HZ
2*	RF CMP1702SC	COMPRESSEUR, DÉMARRER LES COMPOSANTS
3	RP CAP1801	BOUCHON, TUBE - RAIL
4	RF FAN1401	VENTILATEUR À CONDENSATEUR
5	RF FAN0703	GARDE DE VENTILATEUR
6	RF FLT251	FILTRE DÉSHYDRATEUR, ENTRÉE 1/4 PO DBL
7	RP BRK1720	CLIP DE FIXATION, FILTRE DESHYDRATEUR (T07-1167)
8	RFSOL9801	VALVE SOLENDOÏDE
9	RP BRK1812	SUPPORT, ÉLECTROVANNE (T07-1173)
10	RF ACM1702	ACCUMULATEUR
11	RP MNT1802	SUPPORT DU COMPRESSEUR ASM
12	RF COI1603	BOBINE DE CONDENSATEUR
13	RP SHD1809	CAPOT DE VENTILATEUR DE CONDENSATEUR (T07-1179)
14	RP CPN1802	BAC DE VIDANGE - (T07-1146)
15	HD WCK1702	BAC, MÈCHE

* = Pas Illustré

COMPARTIMENT MÉCANIQUE - COMPRESSEUR DOUBLE

APPELEZ L'USINE POUR LES PIÈCES DE RECHANGE : 888-994-7636

Liste des pièces



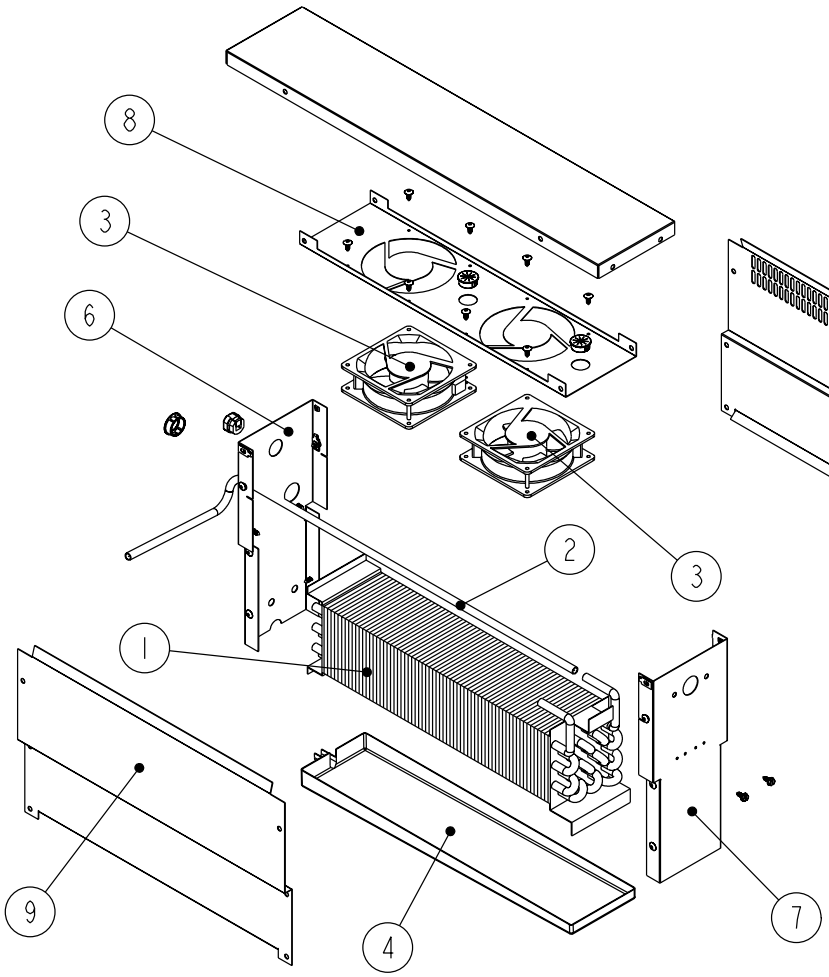
ARTICLE	PARTIE SERVICE	DESCRIPTION
1	RF CMP1604	COMPRESSEUR, 1 / 4 HP, R290, EMBRACO 115 V-60 HZ
2*	RFCMP1604SC	COMPRESSEUR, DÉMARRER LES COMPOSANTS
3	RP CAP1802	BOUCHON, TUBE - RAIL
4	RF FAN0601	VENTILATEUR À CONDENSATEUR
5	HD GR1610	GARDE DE VENTILATEUR
6	RF FLT251	FILTRE DÉSHYDRATEUR, ENTRÉE 1/4 PO DBL
7	RF ACM1702	ACCUMULATEUR
8	CONSULTER L'USINE	SUPPORT COMPRESSEUR ASM (T07-1166D)
9	RF COI1603	BOBINE DE CONDENSATEUR
10	RP SHD1404	CAPOT DE VENTILATEUR DE CONDENSATEUR (T07-1188)
11	RP CPN1803	BAC DE VIDANGE - (T07-1170)
12	EL WIR274	RÉCHAUFFEUR, BAC DE RÉCUPÉRATION
13*	EL WIR470	CORDON D'ALIMENTATION, 16 GA 2 PO MÂLE

* = Pas Illustré

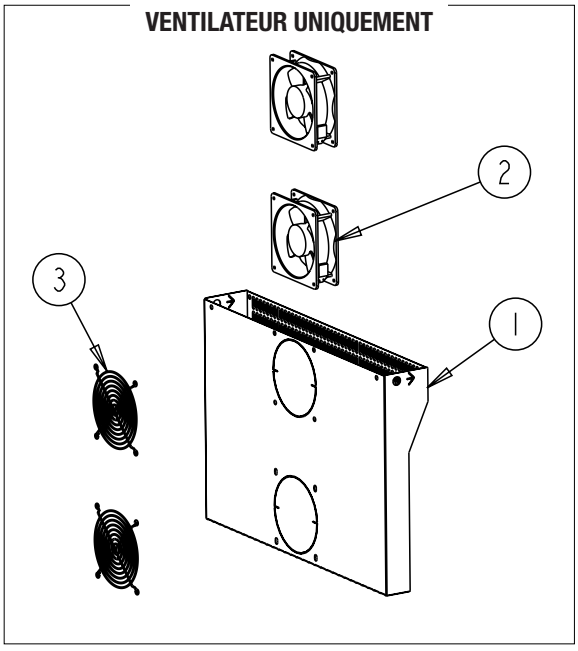
BOBINE D'ÉVAPORATEUR

APPELEZ L'USINE POUR LES PIÈCES DE RECHANGE : 888-994-7636

Liste des pièces



OPTION D'ASSISTANCE AU VENTILATEUR UNIQUEMENT



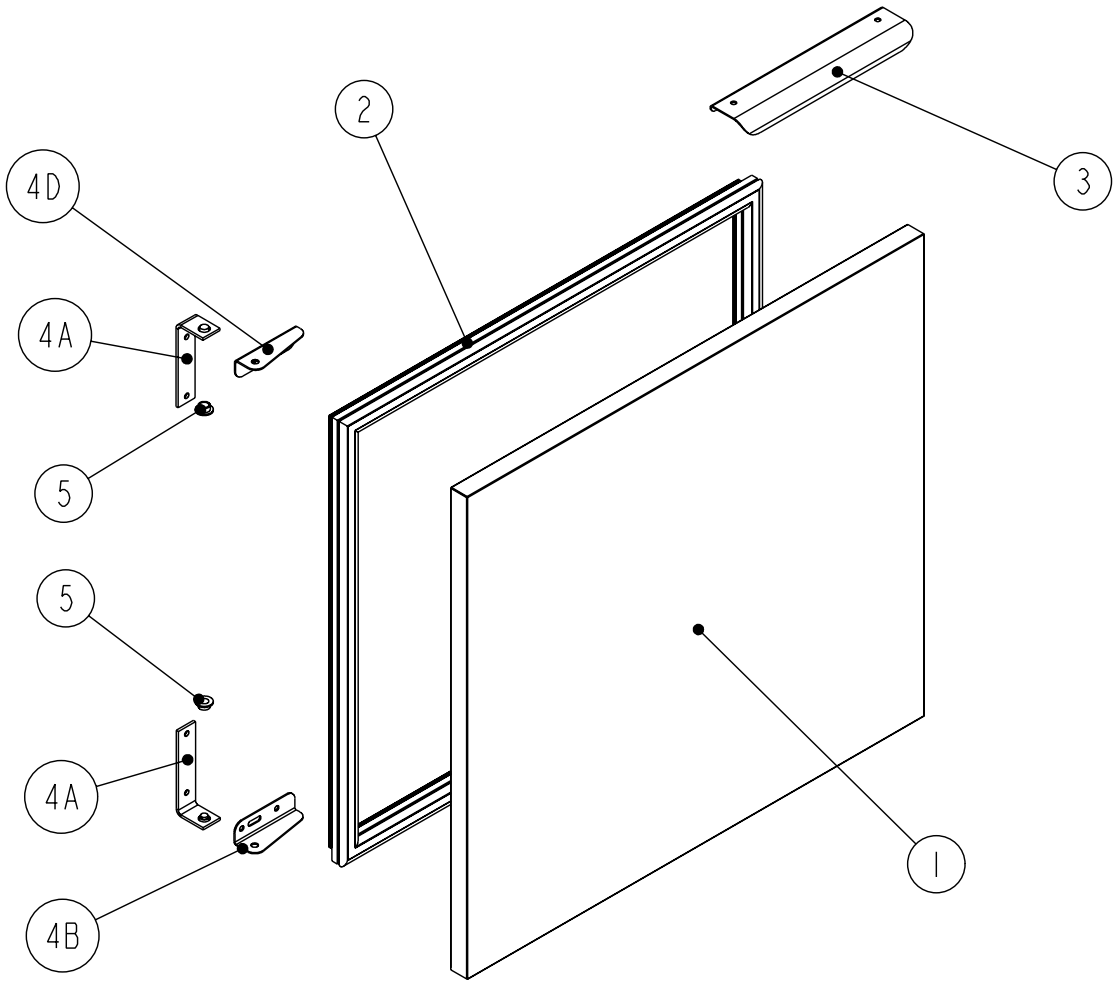
ARTICLE	PARTIE SERVICE	DESCRIPTION
1	RF COI107	BOBINE D'ÉVAPORATEUR
2	RP CAP1803	CAPUCHON TUBE BASE SGL COMP SYSTEM
2A	RP CAP1804	CAPUCHON TUBE BASE SYSTÈME DBL COMP
3	RF FAN1401	VENTILATEUR, ÉVAPORATEURS
4	RP DRP107	BAC D'ÉVACUATION DE L'ÉVAPORATEUR
5*	EL LGT1805	LUMIÈRE, LED, BASE EDISON, 6 W-120 V
6*	EL LGT360	LUMIÈRE, DOUILLE
OPTION D'ASSISTANCE AU VENTILATEUR UNIQUEMENT		
1	RP FAN1801	ASSEMBLAGE D'ASSISTANCE VENTILATEUR
2	RF FAN1401	MOTEUR D'ASSISTANCE DE VENTILATEUR
3	RF FAN0702	PROTECTION D'ASSITANCE VENTILATEUR

* = Pas Illustré

PORTE ASSEMBLÉE

APPELEZ L'USINE POUR LES PIÈCES DE RECHANGE : 888-994-7636

Liste des pièces



ARTICLE	PARTIE SERVICE	DESCRIPTION	NPR /WPR	NPO/WPO	LPNPO / LPWPO 18 - GREEN
1	RP DOR0012	PORTE ARTICULÉE À GAUCHE, 21 PO	X	X	-
1A	RP DOR0012	PORTE ARTICULÉE À DROITE, 21 PO	X	X	-
2	IN GSK1006	JOINT D'ETANCHEITE, 18,5 PO X 22,5 PO A ENFONCER (21 PO PORTE)	X	X	-
1B	RP DOR0015	PORTE ARTICULÉE À GAUCHE, 24 PO	X	X	-
1C	RP DOR0017	PORTE ARTICULÉE À DROITE, 24 PO	X	X	-
2A	IN GSK1010	JOINT D'ETANCHEITE, 21,75 PO X 22,5 PO A ENFONCER (24 PO PORTE)	X	X	-
1D	RP DOR0016	PORTE ARTICULÉE À GAUCHE, 27 PO	X	X	-
1E	RP DOR0017	PORTE ARTICULÉE À DROITE, 27 PO	X	X	-
2B	IN GSK1015	JOINT D'ETANCHEITE, 24,5 PO X 22,5 PO A ENFONCER (27 PO PORTE)	X	X	-
3	RP HDL037	POIGNÉE DE PORTE	X	X	-
4	RP HNG9900	ASS. CHARNIÈRE UNIVERSELLE, GAUCHE / DROITE	X	X	-
5	HD BSH050	DOUILLE, PORTE EN NYLON	X	X	-
1F	RP DOR19L	PORTE ARTICULÉE À GAUCHE, 19 PO	-	-	X
1G	RP DOR19R	PORTE ARTICULÉE À DROITE, 19 PO	-	-	X
2C	IN GSK1083	JOINT D'ETANCHEITE, 15,5 PO X 16,5 PO A ENFONCER	-	-	X
1H	RP DOR0006	PORTE ARTICULÉE À GAUCHE, 27 PO	-	-	X
1I	RP DOR0007	PORTE ARTICULÉE À DROITE, 27 PO	-	-	X
2D	IN GSK1020	JOINT D'ETANCHEITE, 15,5 PO X 24,25 PO A ENFONCER	-	-	X

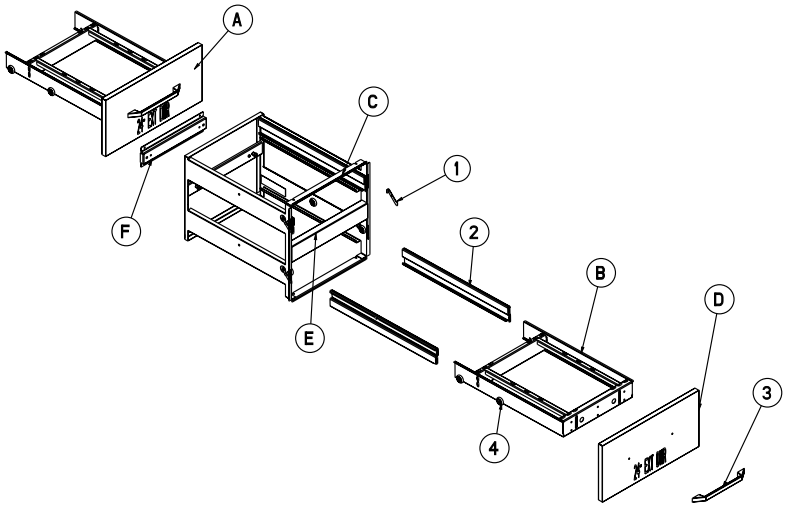
* = Pas Illustré

ASSEMBLAGE DE TIROIR NPR / WPR

APPELEZ L'USINE POUR LES PIÈCES DE RECHANGE : 888-994-7636

Liste des pièces

ARTICLE	PARTIE SERVICE	DESCRIPTION
	RP MOD1501A	21 PO COMPLETE TIROIR ASSY W / FRONTS
	RP MOD1501A	CARTOUCHE COMPLETE DE 21 PO (SANS FRONTS)
A	RP DWR1901	BOITE DE TIROIR 21 PO A / AVANT
B	RP FRM121E	CAISSON DE TIROIR 21 PO
C	RP FRM1501A	SKELETON DE TIROIR 21 PO
D	RP FRT0507	21 PO TIROIR AVANT
*	IN GSK1036	JOINT DE TIROIR DE 21 PO 10,2 X 18,3
E	RP MUL021	MULLION DE CADRE DE TIROIR 21 PO
F	RP MPT021	PLAQUE DE MONTAGE 21 PO
	RP MOD1401	24 PO COMPLETE TIROIR ASSY W / FRONTS
	RP MOD1401A	CARTOUCHE COMPLETE DE 24 PO (SANS FRONTS)
A	RP DWR1401	BOITE DE TIROIR 24 PO A / AVANT
B	RP FRM324S	CAISSON DE TIROIR 24 PO
C	RP FRM1401A	SKELETON DE TIROIR 24 PO
D	RP FRT924	24 PO TIROIR AVANT
*	IN GSK1040	JOINT DE TIROIR DE 24 PO 10,2 X 21,6
E	RP MUL024	MULLION DE CADRE DE TIROIR 24 PO
F	RP MPT024	PLAQUE DE MONTAGE 24 PO
	RP MOD010	27 PO COMPLETE TIROIR ASSY W / FRONTS
	RP MOD010A1	27 PO COMPLETE TIROIR ASSY W / FRONTS
A	RP DRW927	BOITE DE TIROIR 27 PO A / AVANT
B	RP FRM127E	CAISSON DE TIROIR 27 PO
C	RP FRM1503	SKELETON DE TIROIR 27 PO
D	RP FRT927	27 PO TIROIR AVANT
*	IN GSL1045	JOINT DE TIROIR DE 27 PO 10,2 X 24,6
E	RP MUL027	MULLION DE CADRE DE TIROIR 27 PO
F	RP MPT027	PLAQUE DE MONTAGE 27 PO
	RP MOD018	32 PO COMPLETE TIROIR ASSY W / FRONTS
	RP MOD018A	32 PO COMPLETE TIROIR ASSY W / FRONTS
A	RP DRW132T	BOITE DE TIROIR 32 PO A / AVANT
B	RP FRM132E	CAISSON DE TIROIR 32 PO
C	RP FRM018	SKELETON DE TIROIR 32 PO
D	RP FRT932	32 PO TIROIR AVANT
*	IN GSK1050	JOINT DE TIROIR DE 32 PO 10,2 X 29,7
E	RP MUL0201	MULLION DE CADRE DE TIROIR 32 PO
F	RP MPT032	PLAQUE DE MONTAGE 32 PO
1	RP CTC0901	ASSEMBLAGE DU FLIPPER (L & R)
2	RP TRK05SM	ENSEMBLE DE VOIES
2A	RP TRK05SMR	PISTE DE TIROIR DROITE
2B	RP TRK05SML	PISTE DE TIROIR À GAUCHE
3	HD HDL0130	POIGNÉE DE TIROIR
4	HD BRG210	ROULEMENT À TIROIR
5*	FA SCW5002	BOULON DE ROULEMENT DE TIROIR



* = Pas Illustré

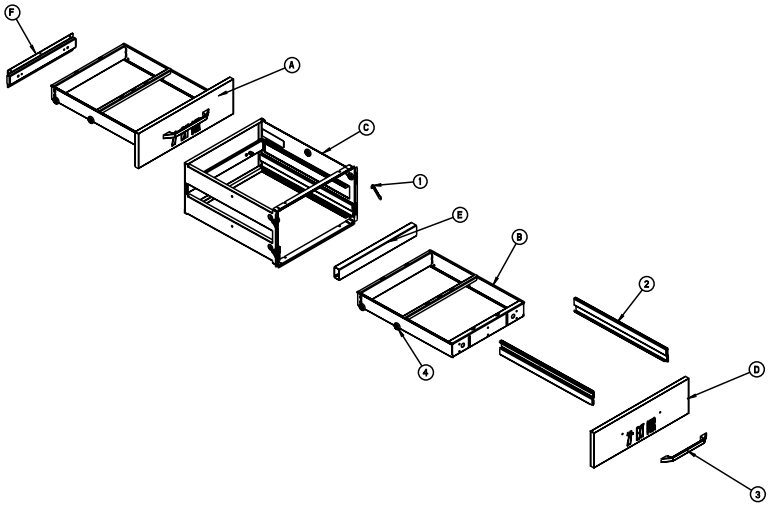
ASSEMBLAGE DE TIROIR LPNPO / LPWPO

APPELEZ L'USINE POUR LES PIÈCES DE RECHANGE : 888-994-7636

Liste des pièces

ARTICLE	PARTIE SERVICE	DESCRIPTION
	RP MOD0502	19 PO COMPLETE TIROIR ASSY W / FRONTS
	RP MOD0502A	CARTOUCHE COMPLETE DE 19 PO (SANS FRONTS)
A-T	RP DWR110	BOÎTE À TIROIR 19 PO AVEC HAUT AVANT
A-B	RP DRW110B	BOÎTE À TIROIR 19 PO AVEC FOND AVANT
B	RP FRM019	CAISSON DE TIROIR 19 PO
C	RP FRM0502A	SKELETON DE TIROIR 19 PO
D-T	RP FRT118	19 PO TIROIR AVANT TOP
D-B	RP FRT119	19 PO TIROIR AVANT BAS
*	IN GSK1081	JOINT DE TIROIR 19 PO 7,2 X 16,7
E	RP MUL019	MULLION DE CADRE DE TIROIR 19 PO
F	RP MPT019	PLAQUE DE MONTAGE 19 PO
	RP MOD006	27 PO COMPLETE TIROIR ASSY W / FRONTS
	RP MOD006A	27 PO COMPLETE TIROIR ASSY W / FRONTS
A	RP DRW130LP	BOÎTE À TIROIR 27 PO AVEC HAUT AVANT
	RP DRW130LPB	BOÎTE À TIROIR 27 PO AVEC FOND AVANT
B	RP FRM127E	CAISSON DE TIROIR 27 PO
C	RP FRM1402	SKELETON DE TIROIR 27 PO
D	RP FRT05T	27 PO TIROIR AVANT TOP
	RP FRT05B	27 PO TIROIR AVANT BAS
*	IN GSL1070	JOINT DE TIROIR DE 27 PO 7,2 X 24,7
E	RP MUL006	MULLION DE CADRE DE TIROIR 27 PO
F	RP MPT027	PLAQUE DE MONTAGE 27 PO
	RP MOD007	32 PO COMPLETE TIROIR ASSY W / FRONTS
	RP MOD007A	32 PO COMPLETE TIROIR ASSY W / FRONTS
A-T	RP DRW132E	BOÎTE À TIROIR 32 PO AVEC HAUT AVANT
A-B	HP DWR132B	BOÎTE À TIROIR 32 PO AVEC FOND AVANT
B	RP FRM132E	CAISSON DE TIROIR 32 PO
C	RP FRM1504	SKELETON DE TIROIR 32 PO
D-T	RP FRT032T	32 PO TIROIR AVANT TOP
D-B	RP FRT032B	32 PO TIROIR AVANT BAS
*	IN GSK1075	JOINT DE TIROIR DE 32 PO 7,2 X 29,7
E	RP MUL007	MULLION DE CADRE DE TIROIR 32 PO
F	RP MPT032	PLAQUE DE MONTAGE 32 PO
1	RP CTC0901	ASSEMBLAGE DU FLIPPER (L & R)
2	RP TRK05SM	ENSEMBLE DE VOIES
2A	RP TRK05SMR	PISTE DE TIROIR DROITE
2B	RP TRK05SML	PISTE DE TIROIR À GAUCHE
3	HD HDL0130	POIGNÉE DE TIROIR
4	HD BRG210	ROULEMENT À TIROIR
5*	FA SCW5002	BOULON DE ROULEMENT DE TIROIR
3	HD HDL0130	POIGNÉE DE TIROIR
4	HD BRG210	ROULEMENT À TIROIR
5*	FA SCW5002	BOULON DE ROULEMENT DE TIROIR

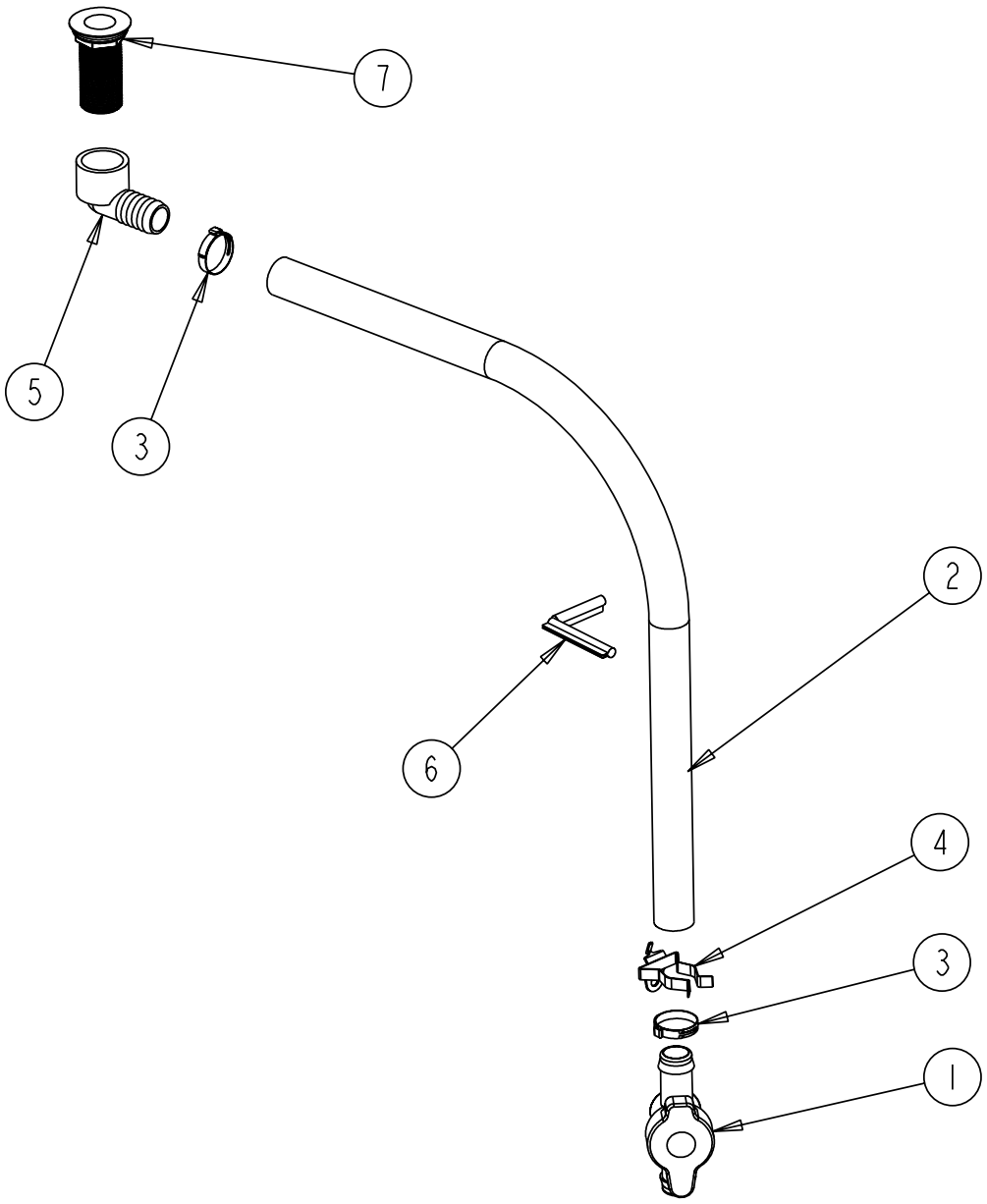
* = Pas Illustré



ASSEMBLAGE DE DRAIN

APPELEZ L'USINE POUR LES PIÈCES DE RECHANGE : 888-994-7636

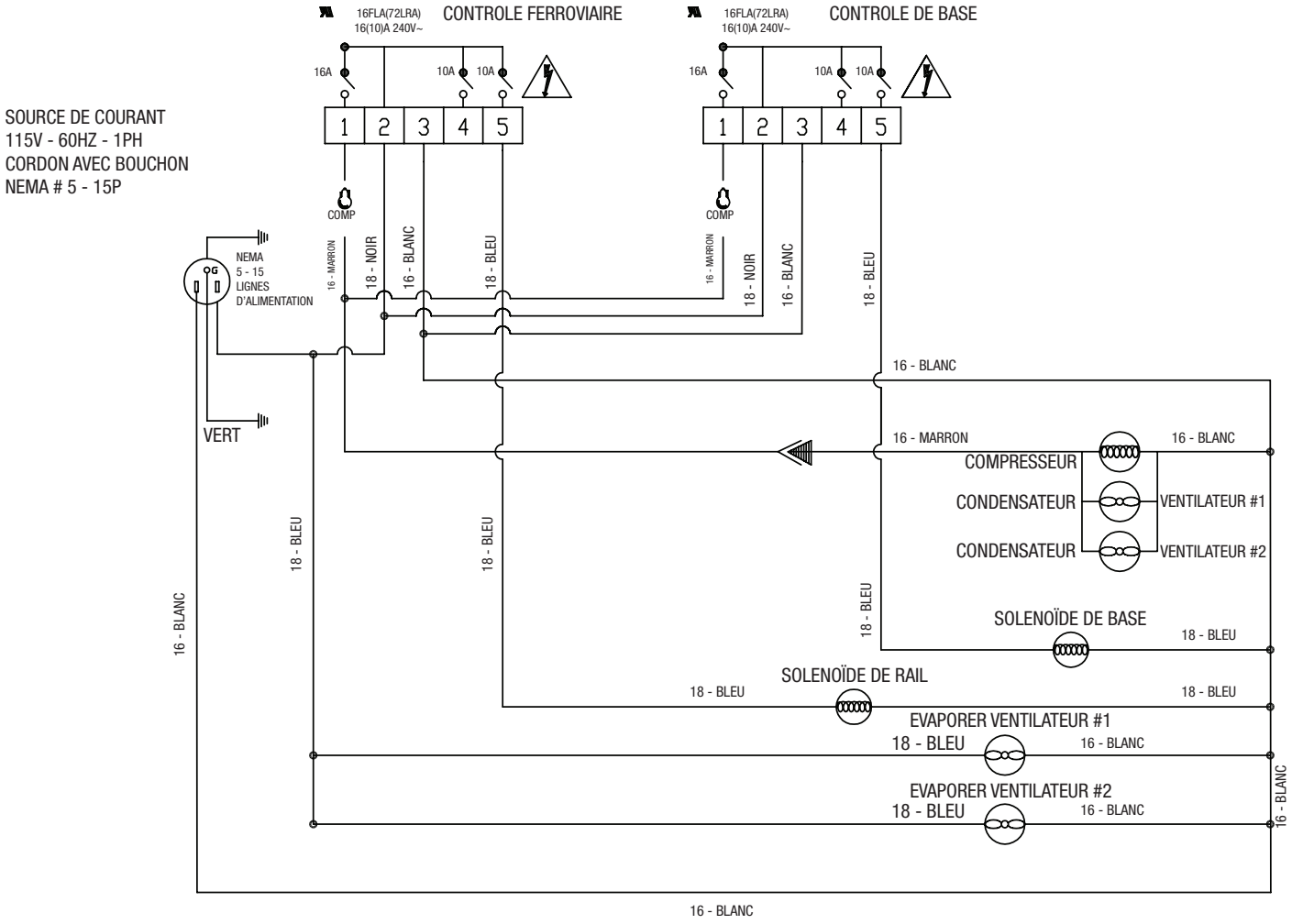
Liste des pièces



ARTICLE	PARTIE SERVICE	DESCRIPTION
1	PB VLV1803	ROBINET À BILLE 1-1 / 2 PVC FEMELLE
2	PB TBG1801	TUBES, VINYLE 1 PO, NOIR
3	HD CLM1801	PINCE, 1 PO OETIKER
4	HD CLP1902	CLIP, RESSORT, 1-1 7/8 PO
5	PB ELB1801	COUDE, 90 DEG
6	EL GRM1801	PASSE-FILS, PUSHON, ASS DRAIN
7	HD DRN1702	DRAIN, ABS, GRIS, 1,375 PO, 1,00 PO NPS X 2,875 PO LG AVEC ECROU ET RONDELLE

* = Pas Illustré

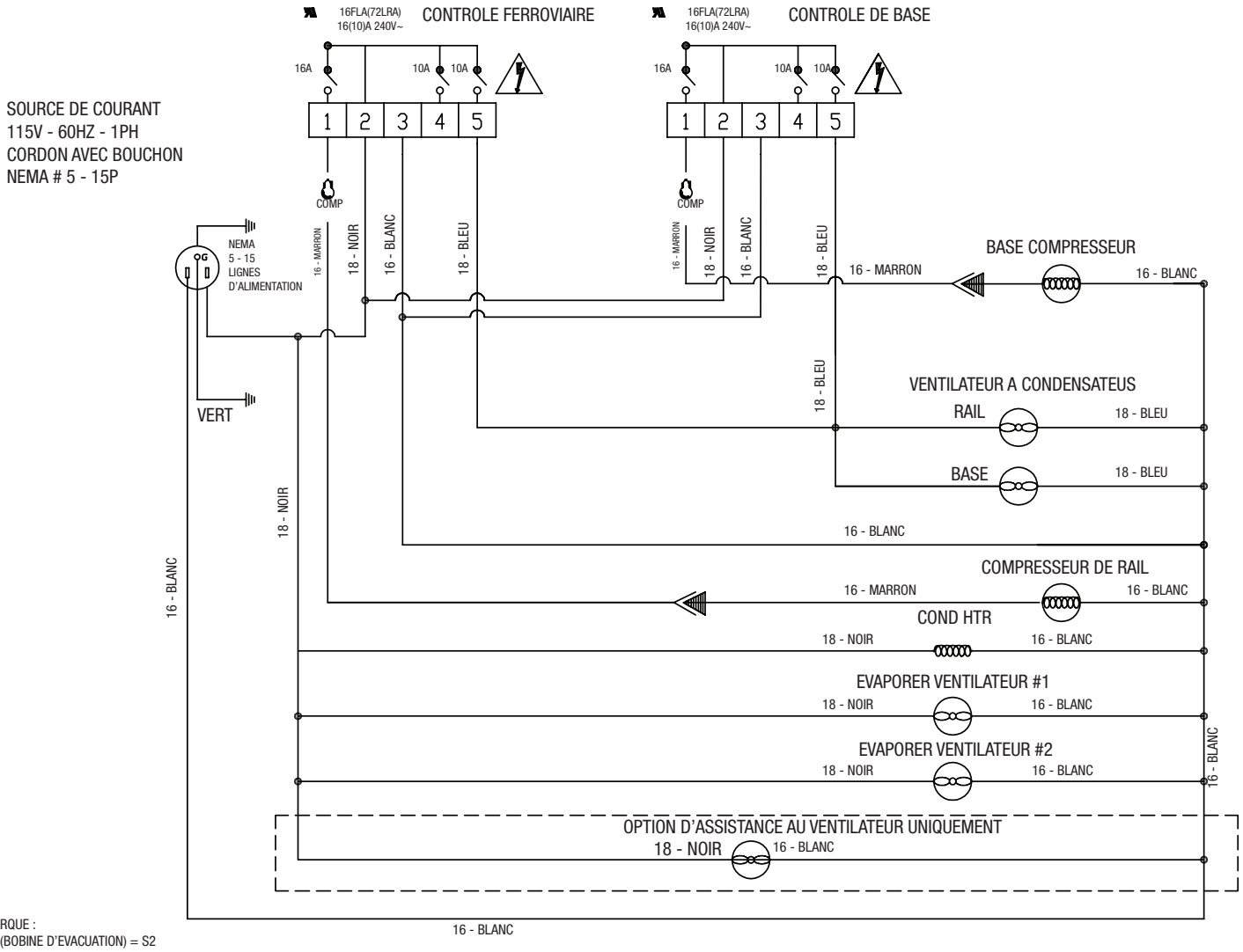
Schéma de câblage



REMARQUE :
BLEU (BOBINE D'EVACUATION) = S2
NOIR (AIR) = S1

SCHEMA ELECTRIQUE
SERIE 8000 - 290 - CMPR UNIQUE
DANFOSS ERC112 CONTROLE

Schéma de câblage



REMARQUE :
BLEU (BOBINE D'EVACUATION) = S2
NOIR (AIR) = S1

SCHEMA ELECTRIQUE
SERIE 8000 - 290 - CMPR UNIQUE
DANFOSS ERC112 CONTROLE

Journal d'entretien

No de modèle :	Acheté de :
No de série :	Emplacement :
Date d'achat :	Date d'installation :
No de bon de commande :	Pour un appel de service :

Date	Entretien effectué	Effectué par